

2014. október IV. évfolyam 10. szám

RÉPCEVIDÉK

ingyenes
offline
kistérségi
újság

Megjelenik havonta

online: www.repcevidek.hu



■ Kicsiny falum, ott születtem én

2. oldal



■ Óvoda-avatás Bükön

4. oldal



■ 125 éves a Szakonyi Önkéntes Tűzoltóság

6. oldal



■ Újabb fejlesztés a Malomkertben

6. oldal

www.repcevidek.hu



Naponta friss hírek a
www.repcevidek.hu
weboldalon!

• Chernelházadamonya

Könyv készült Chernelházadamonyáról

Horváth Antal tanár alapos munkája könyvvé érett. A szerző így vall a Chernelházadamonya falutörténetét feldolgozó nemrég megjelent kötetéről:

„Elgondolásom egyértelmű vezérfonala az volt, hogy azok számára írjam meg a falu történetét, akik osztoztak vagy osztoznak velem a hely varázsában, akik ma is damonyainak vagy éppen chernelházainak tartják magukat – függetlenül attól, hogy tényleg ott élnek-e, vagy a sors már messze röpitette őket a szülőföldről. De gondoltam azokra is, akiknek csak a nagyszülei vagy éppen rokonai éltek a faluban. A történet számukra is a kötődés erősítését szolgálhatja.”

Nóri

A kötet ajánlásában ez olvasható:

„Nem kétséges, hogy nagy ajándék ez az ott élőknek, és megannyi tisztelgés az ősök előtt. Ha egyszer újra megíratnák a 100 magyar falu sorozatot, ez a könyv újrakiadás esetén is a legszebb gyöngyszeme lenne. Erre még az egykor Kőszegen élt történész, Chernel Kálmán is büszke volna.”



Kicsiny falum, ott születtem én

Gyalóka község önkormányzata emlékidéző délutánra invitálta a kis település elszármazottait. Szeptember 14-én, vasárnap az Elszármazottak találkozóján mintegy százhatvanan vettek részt, ilyen nagy létszámú, valamint ilyen színvonalas esemény az elmúlt évtizedekben a falu történetében még nem volt.



A program a katolikus Keresztelő Szent János templomban istentisztelettel kezdődött Németh István Atya vezetésével, illetve Orbán György egy megható verset szavalt el a hazáról. Az ezt követő műsorok a templomkertben felállított sátorban zajlottak, így az esős idő sem zavarja meg a vendégeket, és a fellépők jó hangulatát. A szentmise után Kincse Attila, polgármester köszöntötte az egybegyűlteket. Köszöntője közben a helyi gyerekek szavaltak verseket, ezek témája azonos volt, mind a haza, valamint a szülőföld szeretetéről szóltak. Beszéde után a polgármester minden elszármazottat egyesével személyesen is köszöntött, valamint emléklapot és ajándékot nyújtott át, melynek mindenki nagyon örült, ennek jelét is adva a láncon lógó kis üvegcsébe zárt szülőföldet szinte kivétel nélkül a nyakukba akasztották. Sőt voltak, akik hála-juk jeléül a polgármestert ajándékozták meg, amiért ezt a találkozót kitalálta, illetve megvalósította, ezzel összehívva a falu volt lakóit, a meghatottság tehát kölcsönös volt. Előkerültek régi, megkopott fényképek, mindenki elmesélte az emlékeit, és nyilván az élményeket is, amelyek azóta történtek, hogy elhagyták szülőfalujukat.

Az első produkció délután 4 órakor vette kezdetét, a Kőszegi Rock and Roll táncsoport pörgős miliót varázsolt a színpadra, melyet az ezt követő Maya Trió már csak fokozni tudott. Néhányan a vendégek közül táncra peradtak, s már a műsor alatt a színészekkel együtt mosolyt csaltak mindenki arcára. A kiváló hangulathoz elengedhetetlen persze az eszem-iszom, a vendégek a helyi ízek asztaláról válogathattak kedvükre. És amikor már mindenki jóllakott, felszendült a nóta: „Kicsiny falum ott születtem én”, amivel kezdetét vette a mulatozás. A nap végén a hazalátogatók elbúcsúztak, de szívükben örökre megmarad ez a nap, mintegy emléke az összetartásnak, és a hovatartozásnak.



Kincse Anda

További képek a www.repcevidek.hu weboldalon

OKTÓBER HÓNAPBAN MINDEN FÜGGÖNY ÉS SZŐNYEG 20% KEDVEZMÉNNYEL KAPHATÓ!



Vállaljuk a függönyök, ágytakarók, terítők, díspárnák és mindenféle lakástextília készre varrását, nálunk vásárolt anyagból bármi méret szerinti elkészítését.

Közületeknek kedvezménytel készítjük el anyagainkból asztalterítőket, függönyeiket, egyéb megrendelt textíliájukat.

Minden bútorszövetnek **1500,-Ft** métere.

FÜGGÖNYÖK: **999,-Ft/fm-től**

SZŐNYEGEK: **2500,-Ft/db-től**



Felnőtt-, Gyermeke-, Bébi ruházat, lakástextil, játékok, táskák.

Várjuk Kedves Vásárlóinkat! Nyitva tartás: H-P: 8.30 -16.30, Szó.: 8.00- 13.00 óráig.

A T-MODELL BÁLÁSROHA ÉS ÚJ LAKÁSTEXTIL ÜZLETBEN BÜKÖN A SZÉCHENYI ÚT 2. SZÁM ALATT

Miss Alpok Adria Vas Megye Szépe

Szeptember 19-én a Bükkfürdő Gyógy-és Élménycentrum adott otthont a Miss Alpok Adria Nemzetközi Szépségverseny Vas megyei döntőjének. A Bükkfürdőn megtartott eseményen először a lányok rövidnadrág és

alább a zsűri többször is megfigyelhette a kerekébbnél kerekébb idomokat, ez pedig elengedhetetlen az alapos döntéshez. Végül koktélruhában mutatták meg magukat a lányok, majd egy kis szünet következett, hogy a zsűri meghozza a döntését. A díjátadó mindenki kíváncsian várta. A Miss Alpok Adria és Megye Szépe nyertese: Szalai Anéllia - ő lett az internetes szavazás győztese is-, első udvarhölgye Jónás Kinga, második udvarhölgye Simonits Dóra lett. A Bajor Panzió a fotózások, gratulációk után vendégül látta a versenyzőket, támogatókat és természetesen Vastag Csabát is. Az országos megmérettetésen a 17 éves vépi lány, Szalai Anéllia képviselheti megyénket. Reméljük ott is hasonló szép eredményeket ér el.

SulicsBogi

Bükk város pólójában mutatták meg magukat, majd a tánctudásukat. A versenyzőknek beszélőniük kellett a környék nevezetességeiről is. A szünetekben Vastag Csaba szórakoztatta főleg a hölgy nézőket. Dalra fakadt a műsorvezető, Hegyi Balázs is. Majd a fürdőruhás vonulás következett, s ez tartott a legtovább, így leg-

Impresszum

Alapító: **Horváth Erzsébet** ev.

Nyilvántartási szám: 20494446

Kiadó: **Edy Marketing Bt.**
9735 Csepreg, Taksony köz 17.
e-mail: info@repcevidek.hu
mobil: 20/911-3596

www.repcevidek.hu

Szerkesztőség: 9735 Csepreg, Taksony köz 17.

Szerkesztőbizottság:

Baloghné Simon Erika, Béres Péter, Galavics Adrienn, Gazdag Rita, Horváth Anita Katalin, Horváth Nóra, Igler Lászlóné, Kincse Andra, Kissné Szabó Ágota, Klugné Györke Brigitta, Marton Eszter, Míttl Attila, Nagyné Polgár Katalin, Nagy Timea, Sági Ferenc, Sárvary Zoltán, Sulics Boglárka

Hirdetések tartalmáért, valamint esetleges nyomdai hibákért felelősséget nem vállalunk!

Nyomda: **IPRESS Center Kft.**

Felölös vezető: **Lakatos Imre** ügyvezető
ISSN: 2062-5138

Hirdetés: **Edy Marketing Bt.**
20/911-3596 • edy@edymarketing.hu

Tördelés: **Míttl Attila** • www.mittl.hu
mobil: 20/437-8291

Terjesztés:

5800 példányban postaládás terjesztéssel

Bő, Bük, Chernelháza, Csepreg, Egyházaskány, Gó, Gyalóka, Horvátszidány, Iktanberény, Kiszidány, Lócs, Mesterháza, Nagygyeresd, Nemesládony, Ólmód, Peresznye, Répceszentgyörgy, Répcevis, Sajtoskál, Simaság, Sopronhorpács, Szakony, Tömöröd, Tompaládony, Tormásliget, Und, Zsira



„Őszibe csavarodott a természet feje,
Dérré vált a barbat, hull a fák levele.
Rövidebb, rövidebb lesz a Napnak útja.
Nagyokat alszik rá, amidőn megfújta.”

Arany János e gyönyörű sorokkal kezdi a Toldi estjét. Ősz van, a sokunk által legszebbnek tartott évszak. A termények beértek, a bokrok, fák levelei színesedni kezdtek. Hamarosan megjelenik az ökönyvíl is. Szerencsére hozzánk még nem jött dé, de az időjárás itt is rendkívül szeszélyes és csapadékos volt az idei évben. A Répce vízszintje többször is megemelkedett, voltak is ebből Bükön problémák, de a nagyobb katasztrófákat eddig megúsztuk. Szőlősgazdáink viszont panaszkodnak: ennyit még egy évben sem költöttek permetszerre, mint az idén, a termés viszont mennyiségre és minőségre is gyengébb az átlagosnál.

A tavaszi télnek köszönhetően a természet előbbre jár, a zöldségfélék és gyümölcsök zöme a raktárakban van, a szüretnek nagyobb része már lezajlott. Gazdáink végzik a talaj-előkészítést és az őszi vetést. Hamarosan sor kerül a napraforgó, majd a kukorica betakarítására.

Közeleg az őszi választás napja. 12-én öt évre megválasztjuk a helyi, a megyei és a nemzetiségi önkormányzatok tagjait. A kisebb települések zömében egy-egy személy indul a polgármesteri tiszttségért, és alig több a képviselőjelölt, mint ahány fővel működhet a testület. Más helyeken többen indulnak a polgármesteri székért, s a nagyobbakban, főleg a kisvárosokban a képviselő helyekért is nagy a tülekedés. A tavasszal kétszer is hatalmas főlénnyel győző párt(szövetség) média- és erőfölénye birtokában sugalmaz és fenyeget, miközben elhúzza a mézes madzagot is. Ha őket választjuk, talán még Kánaán is lesz, annyi mindenre adnak pénzt a rengeteg egy színben játszó megyének és településnek (a végesből!) Ahol a más pártzsinben indulókat, vagy a megosztó pártpolitizálást elvető, de a helyi érdekekért az összes demokratával összefogni és tenni akaró, független jelölteket választják meg, az a néhány kisváros, stb. megnevezheti, hogy mit fognak kapni a közösből! Sugalmazták ezt a nevükben demokrata kereszténypárt(ok) prominens személyiségei, akik nemrég esélyegyenlőségi törvényt hoztak és ilyen rendeleteket alkottak meg minden önkormányzattal. Jó lenne, ha választott vezetőink bölcsnek is lennének, s Szent István királyunkhoz hasonlóan a nyugati mintákat követnék. A még mindig válságos években a szomszédos Ausztriában, Németországban, de magában az Európai Unió vezető testületeiben is – az „élni és élni hagyni” elve alapján – a jobb- és balközép oldalon nem a másik földbe döngölése folyik, hanem össze tudnak fogni. Nálunk is nem ez segítené a gondok megoldásában?

Sági Ferenc



Következő lapszámunk 2014. november 6-án jelenik meg!

SZEMÉLYGÉPKOCSI ÉS MEZŐGAZDASÁGI GÉPEK TELJESKÖRŰ JAVÍTÁSA!

- Személygépjárművek
**GUMICSERÉJE és
CENTÍROZÁSA!**
- Gépjármű diagnosztika
- Szerviz
- Műszaki vizsgáztatás



Mezőgazdasággépek javítása esetén kérésre
HÁZHOZ MEGYÜNK!

HOR - SZER Bt.

Nagygyeresd, Petőfi u. 90.

06 30/5188 530, 06 30/7436 186

október
a látás
hónapja

**Komplett szemüveg készítés
esetén az
egyik lencsét
INGYEN kapja!**

VEGYE ÉS VIGYE!
*A részletekről érdeklődjön üzletünkben!

Line OPTIKA - FOTÓ
CSEPREG
Széchenyi tér 11. Tel.: 94/365 962

ELLENŐRÍZTETTE MÁR GÁZKÉSZÜLÉKEIT A TÉL ELŐTT?

Gázkészülékek szervizelése,
épületek gázvezeték szerelése,
átalakítása!

Csempez Gábor
gázvezeték és készülék szerelő mester
gázműszaki- biztonságtechnikai felülvizsgáló
+36 94 358 868, +36 30 245 1221



• Egyházasközpont

Jól sikerült falunap Egyházasközpontban

Nagyon jó hangulatú falunap sikeredett várakozáson felüli látogatottság mellett. Pénteken kezdődött este kilenckor körülbelül 150 fiatal vett részt a koncerten és azt követő mulatságon.

Szombaton délelőtt a főző versenyen az indulók nem ijedtek meg a szemerkélő esőtől, kitartottak jó hangulatban. Nagyon ízletes ételeket főztek, én szívem szerint minden indulót első helyezettnek soroltam volna be. Közben a sportpályán kispályás foci rangadók folytak a délelőtti folyamán, hat csapat indult.



Délután kettőkor kezdett polgármesteri köszöntő, majd Szabó Miklós plébános tartott misét és felszentelte a platan teret és az önkormányzat épületét is. Erre a rendezvényre soha nem látott tömeg lepté el a teret, ez nagyon jól esik, és akkor jön rá az ember, hogy minőségi rendezvényekre van szükség, amit minden korosztály meglátogat. Az est fénypontja volt a helyi falufelújító egyesület előadása, nagyon nagy sikert arattak. A falunap hajnalig tartott jó hangulatban.

Végezetül szeretném mindenkinek megköszönni a sok segítséget, felajánlásokat.

Sándor József polgármester

Piros Ház Vendéglő
szakácsot és
felszolgálót keres!
Érdeklődni:
+36-99-310-011

Óvoda-avatás Bükön

Az elmúlt hónapokban felújították és bővítették a Csodaország Óvodát, mely ezentúl már bölcsődéként is üzemel.

Az átadó és jubileumi ünnepség az ovások műsorával indult. Népi gyermekjátékokat, mondókat, dalokat adtak elő, s vidáman táncoltak is.



Ágh Péter országgyűlési képviselő Alice Csodaországban című meséjéből mondott el egy részletet. Majd Bük fejlődését méltatta, mely az óvoda bővülését is magával hozta. Szólt az új uniós fejlesztési ciklusról, mely Bük sikereit tovább erősítheti a következő években.

Jordán Tamás színházigazgató köszöntőjében megemlítette, hogy évek óta kapcsolatban van a fejlődő pályán levő településsel. Az óvodában és az iskolában dől el, hogy a mai gyermekek közül kik és hogyan fogják 30-40 év múlva az országot irányítani. Ezért is nagyon fontos a pedagógusok megbecsülése. Németh Sándor polgármester felidézte a 60 éves jubileumát is ünneplő intézmény kezdeti éveit. Beszélt az átalakításokról, bővítésekről szükségessé tevő folyamatokról és a gyermeklétszám emelkedéséről. A mostani fejlesztésről elmondta, hogy a sárvári polgármesterrel összefogva, közösen lobbizták ki a vissza nem térítendő pályázati összegeket. Ez Bük esetében 120 millió forint volt. A szükséges bővítés mellett az energiatakarékosságot és a környezettudatosságot szem előtt tartva kicserélték az intézmény nyílászáróit, a homlokzatot és a padlásfödém szigetelését, bővítették napelemrendszerét.

A házigazda, Pócza Mária Gabriella intézményvezető a dolgozók, a gyerekek és a szülők nevében megköszönte a fejlesztést és az evangélikus gyülekezet segítségét, hiszen két csoportjuk a munkák idején a gyülekezeti házban kapott helyet. A költözködésben és a kert rendbetételében a szülők segítettek, és sok plusz munkát végeztek a dolgozók is. Az intézményben jelenleg 165 óvodás és 5 bölcsődés gyermekkel foglalkoznak. A bővítés során új csoportszobát, egy 88 négyzetméteres, több funkcióval rendelkező, logopédiai és fejlesztő szobát, pelenkázót, babakocsi-tárolót, raktárt, előteret alakítottak

ki, és megtörtént az akadálymentesítés is. Az átalakítás tervezője a büki gyökerekkel rendelkező Gáspár Péter építésszerműnök, a kivitelezést a Vegyész Kft. végezte. Az intézmény 60 éves jubileumára emléktábla és az óvoda történetét, jelenét bemutató kiadvány is készült.



Csonka Jenőné, Hornyák Istvánné a Büki Csodaország Óvoda korábbi óvodavezetői és Pócza Mária Gabriella, a jelenlegi intézményvezető.

Az evangélikus és katolikus egyház lelkesen megáldották az épületet és a jelenlevőket. Majd a szalag átvágása és az épület megtekintése következett. Közben a gyermekeket a Weöres Sándor színház művészei és Gryllus Vilmos szórakoztatta.

SF

Véradás

Szeptember 11-én, délután ismét véradás volt a nagygyeresdi Faluházban. Most is, mint szinte minden alkalommal sok veradó jött el, tizenkilencen adtak vért. Ez alkalommal minden jelentkező egészségi állapota megfelelt a követelményeknek. Köszönet illeti őket önzetlen segítségükért. (Béres)

KAZÁNGYÁRTÁS

Kazánok 30-100 KW-ig
készítése egyéni igények szerint.
(Fa, szén, mezőgazdasági hulladék)



Horváth Antal-Csepregi kazán

9735 Csepreg, Bercsényi utca 27.

Tel./Fax: 06 94/366-165, Mobil: 06 70 275 7213

E-mail: csepregekazan@freemail.hu, Web: www.csepregekazan.hu



**Személygépkocsi-, motorkerékpár- és
mopedvezetői tanfolyamok**

Csepreg, Általános Iskola

október 14-én és 16-án 16.30-kor

Bük, Művelődési és Sportközpont

október 14-én és 16-án 17.00-kor

www.ritmo.hu, info@ritmo.hu
Telefon: 94/511-492

Nyilvántartási szám:
18-0061-04,
AL: 1425,
PLH:469, PLH: 509

A minőség garantiált!

Szent Mihály napi hétfége kisvárosainkban

Bükön már harmadik éve, Csepregen viszont másodszor kerültek megrendezésre az őszi napfordulót követő első jeles naphoz kapcsolódó programok.

Mindkét település csatlakozott az „Itthon vagy – Magyarország szeretlek!” akcióhoz. A bükki három napos rendezvénysorozatát pedig a Leader pályázaton nyert két és félmillió támogatás tette lehetővé. Együtt a Bükki Kultúr Kúra 2014. záró eseménye is volt a Szent Mihály napi forgatag. A rendezvények a 0. napon, csütörtökön kiállítás megnyitással indultak a Koczán-házban. Köszöntötte az ünneplőket Németi Sándor polgármester, aki kiemelte Tóth Tamás intézményvezetőnek a bükki kultúrelélet megújító szerepét. Antal László néptánc-pedagógus és koreográfus nyitotta meg az „Ebből csak ki lehet halni” című fotókiállítást. A tárlat a kisebb-nagyobb megszakításokkal 75 éve működő Gencsapáti Hagyományörző Néptáncgyűftes történetéből villant fel emlékeket.



Bük

Műsorral kedveskedett a 25 éves Vasi Népdalstúdió a gencsapáti könyvtáros, Tanai Erzsébet vezetésével, az együttesből induló és országos ismertségre szert tevő Bognár Szilvia népdalénekes, és az ugyancsak ottani gyökerekkel rendelkező Pintér Anikó és bükki dalosai, a Keltike és a Napvirág Népdalkör is. Este az önkormányzat épületének átriumában „Ami szemzájnak ingere...” címmel folytatódott a Varázslatos Bük kamaraszínházi sorozat. Pomezanski György rendező vendégeivel, Tóth Tamás fesztiváligazgatóval és Tóth Gábor borással többek közt a bükki hagyományápolásról és az ehhez kapcsolódó rendezvényekről beszélgetett. Az idei Gyógy-bornapokon kiváló termékeivel a Fesztivál Bora és Bük Város Bora címet elnyerő fiatalember elmondta, hogy családi vállalkozásban, tíz hektáron termelnek szőlőt. A beszélgetéseket a Répcementi Férfikar kamara csoportjának évszázados bordalai vezették be, illetve a Sok- Színpad Petőfi Sándor: A helység kalapácsából mutatott be részleteket.

A péntek délutáni programok (népi fajták, kézműves játszóház, ugrálóvár, a hagyományörzők, s a Langaléta Garabonciások bemutatói és a gyermekműsorok) a legfiatalabbnak jelentettek élményt az őszi időben. Es-

te pedig a fiatalok szórakoztak önfelédten az Intermezzo Latin Club, a Zanzibár és a Lord fergeteges koncertjén. Másnap délelőttre esőre váltott az időjárás, s a civilek főzőversenyét egy másik időpontra kellett halasztani. A meghirdetett műsorokra és egyéb programokra az előző napinál kevesebben voltak kíváncsiak. A 30 éves Boglya Népzenei Együttes készülő albumának dalait mutatta be. Műsorokról és a 75 évet maga mögött tudó Gencsapáti Hagyományörző Néptáncgyűftes, utánpótlás csoportjai, az Ispiláng Néptáncgyűftes és a Kópice

csoport esti szuper produkciójáról áradozni lehetne, ha volna rá hely. A habot a tortára a budatelki román zenészek és táncosparjuk tették fel a sportcsarnokban és az özszeztartozás máglyájának meggyújtását követő örömenén is.

Csepregen a szomszéd városi és a községi szüreti programokat figyelembe véve szombatra nem terveztek nagyobb rendezvényt, csak a Szent Mihály-napi őrüzet gyújtották meg a tűzoltók a szertár mellett. Vasárnap délután viszont, a tűzoltószertár ud-

varán idén is sor került a helyi közösségek találkozójára. A házigazdák főztek, a vendégcsoportok pedig különféle produkciókkal szórakoz-

tatták a meghívást elfogadókat. A Farkas Sándor Egylet tagjai – óriási sikert aratva – előadták a Tikszemű című székelly mesét. Sudár



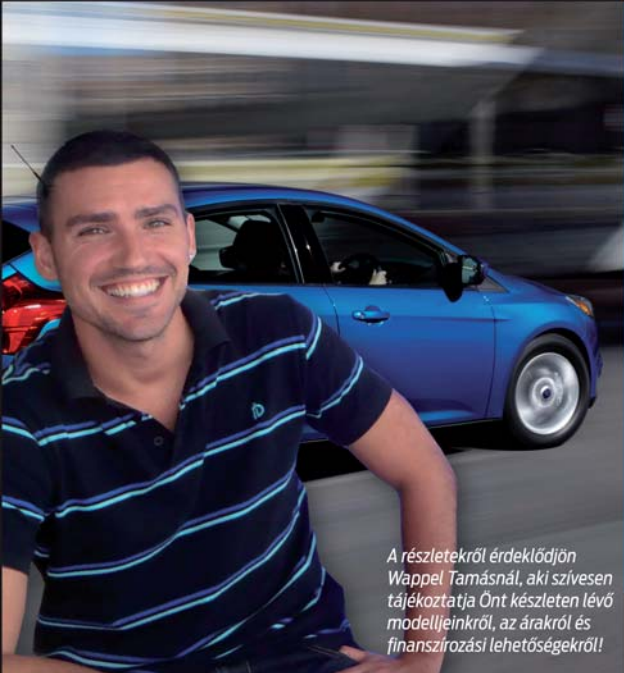
Csepreg

Lászlóné saját meséjét, Pukler Zoltán, a Nyugdíjas Egylet elnöke népmesét olvasott fel. Az olvasókörosök Petőfi Sándor: János vitéz c. elbeszélő költeményének 1. szakaszából közös versmondást rendeztek. A Mosoly táncscsoport tagjai modern táncokkal, többben pedig viccek mesélésével szórakoztatták a jelenlevőket. A bemutatásra vállalkozók eljárták a Zöld erdő táncot. Közben előkerültek az otthon elkészített pogácsák, finom sütemények, s a gazdák és a borbarát hölgyek által hozott italok is. A tűzoltók gulyással, grillezett tarjával és pulykamellel kínálták a „közös lakoma” résztvevőit.

Végül a tűzoltók ismét meggyújtották az özszeztartozás tűzét, a jelenlevők pedig népdalokat énekelve fejezték be a vidám eseményt.

igás

További képek a
www.repcevidék.hu
weboldalon




FordFocus 3.899.000* Ft-tól
MÉG AZ ÚJ FOCUS ÉRKEZÉSE ELŐTT!
További kedvezmény Ford Credit Bónusz Finanszírozás esetén! **

Strauss Autószalon
9700 Szombathely, Zanati u. 58. • Tel.: +36 94/512-860
E-mail: info@strauss.hu • www.strauss.hu

*A Ford Focus 1.6i 1000 km-es átlagos fogyasztással rendelkező új modell. A legkisebb finanszírozási összeg: 1000.000 Ft. A Ford Credit Bónusz Finanszírozás a 2014. június 1. és szeptember 30. között érvényes. A Ford Credit Bónusz Finanszírozás a 2014. június 1. és szeptember 30. között érvényes. A Ford Credit Bónusz Finanszírozás a 2014. június 1. és szeptember 30. között érvényes. A Ford Credit Bónusz Finanszírozás a 2014. június 1. és szeptember 30. között érvényes.

A részletekről érdeklődjön Wappel Tamásnál, aki szívesen tájékoztatja Önt készleten lévő modelljeinkről, az árakról és finanszírozási lehetőségekről!



• Szakony

125 éves a Szakonyi Önkéntes Tűzoltóság

E méltó évforduló alkalmából 2 napos rendezvénysorozatot szerveztünk a településen.

Az első napon 8 község 12 csapata részvételével zajlott a Répcsekupa Verseny. Az időjárás sajnos nem volt kegyes hozzánk, de szerencsére a versenyt meg tudtuk tartani. A szakonyi csapatot megtréfálta a technika öröge, így kölcsön szivattyúval tudtunk küzd-



ni. – Ezúton köszönjük a csepregieknek a bajtársi hozzáállást! – Csapatunknak sikerült megnyernie a versenyt. Így az eredményhirdetés és a díjkiosztó megkoronázta a napot, a jubileumot. A bizonytalan időjárás miatt a további programokra a Kultúrotthonban került sor. Büki táncsoportok léptek fel: iskolás csapat modern táncsal, Lunah Hasztánció. Majd következett a vacsora, ahol helyi ízekkel vártunk minden kedves résztvevőt, vendéget. Az est zárásaként színvonalas falubált tartottunk.

A második napon ökumenikus istentiszteleten áldották meg a tűzoltók zászlaját, melyre minden csapat elhelyezte szalagját. Délután megnyílt a tűzoltó kiállítás, mely a tűzoltók/tűzoltóság múltját, jelenét mutatta be. A megnyitó műsor a könyvtár szervezésében zajlott. Kluk László és Kluk Eszter furulyázott, Horváth Hanna verssel köszöntötte a tűzoltókat. A csepregi 3. osztály pedig néptánc-csoporttal kedveskedett a jelenlévőknek. 17 órakor az ÖTE szervezésében kerékpárversenyt tartottunk, mint egy 50 ember jelenlétével. A nap végén baráti beszélgetés keretében értékeltük a hétfői rendezvény történéseit, eseményeit. Mindenki szép emlékekkel gazdagodott.

További képek a www.repcevidék.hu weboldalon

A játszótér után, újabb fejlesztés a Malomkertben

Nemrégén átadásra került Csepreg város új játszó- és közösségi tere, s láthatóan a Malomkertet érintő fejlesztések ezt követően sem álltak meg, így a fejlesztéseket érintően Vlasich Krisztián, Városfejlesztési és Pénzügyi Bizottság elnökét kérdeztük.

– Láthatóan rengetegen igénybe veszik a megépült új játszótérrel, hogy látja Ön sikeres volt az Ön által irányított projekt?

– A tervek időszakában rengetegen jelezték, és közösségi igényként megfogalmazták, hogy a városhoz méltó játszótérre nagyon is szüksége van a településnek. Ezt a kérést mi figyelembe vettük és a megvalósítást következetesen végigvittük. Örömmel tölt el, hogy délutánonként rengeteg gyermeket és szülőt látok a játszótéren, így bátran mondhatom, sikeres volt a beruhá-

még ebben az évben 24 fejes automata öntözőrendszer és modern pálya kerül kialakításra. Energiatakarékos világítás kerül kiépítésre, s a tervekben egy 21. századi, emeletes épület és lelató kerül kialakításra. Mindez a létesítményt igénybevevők kényelmét szolgálja majd. Ezen fejlesztések megvalósulásával egy másik cél is teljesül, hisz sportturizmus tekintetében egyenrangú stratégiai partnere lehetünk Bük városának. A fejlesztéseket követően a büki turizmus lehetőségeiből profitálhat majd a város.

Az európai uniós források adta lehetőségeket kihasználva új sportolási lehetőségre alkalmas területek jönnek létre, megújulhat a kosárlabda pálya s környékének teljes rekonstrukciója is megtörténik. Így a Malomkert teljesen megújul.



zás. Annak ellenére, hogy utófinanszírozott volt a pályázat, az előfinanszírozást az önkormányzaton keresztül a Magyar Állam 50 milliós kiegészítő támogatása biztosította. Az európai uniós forrás, azóta már rendben megérkezett a településre. Így ez a pénz, újabb fejlesztéshez szolgálhat önerőként.

– Láthatóan a fejlesztések nem álltak meg, hisz már a Sportlétesítményen belül új kispadok, korlátrendszer, térkövezés várja a pályára kilátogatókat. Milyen fejlesztések zajlanak jelenleg?

– Az adott területhez és egy kisvároshoz méltó környezetet szeretnénk kialakítani a Malomkertben. Ez egy többlépcsős folyamat, melynek első állomása a játszó- és közösségi tér volt, s ezt követi a Malomkerti Sportlétesítmény teljes rendbetétele, mely négy ütemből áll. Bizonyos előírásokat is figyelembe véve, új kispadok, biztonsági korlátrendszer kiépítése zajlik jelenleg, de

– Vannak páran, akik nehezményezik, hogy míg az utak járhatatlanok, addig a sportra mennyit költ a város. Hogy látja ezt Ön?

– Először is azt kell látnia mindenkinek, hogy a város előtt adódó bármilyen fejlesztési lehetőséget meg kell ragadnunk. A fejlesztések által az önkormányzati tulajdonú épületeink, területeink értéke növekszik. A sportlétesítmény fejlesztésére az MLSZ pályázata nyújt lehetőséget, melynek forrása a cégek által felajánlott társasági adó. Ez egyesület nélkül ezek a fejlesztések nem lennének lehetségesek. Az utak és járdák állapota katasztrofális, de erre a korábban kidolgozott és általam javasolt keret-megállapodásos újtávítási elképzelések már lehetőséget biztosítottak volna, de nem élt vele a képviselőtestület. A jövőben lesz lehetőségünk pályázati forrásból utakat is építeni, csak ki kell használnunk az előttünk adódó lehetőségeket.

ÜVEGEZÉS, KÉPKERETEZÉS
Vigh Kálmán üvegező
 - teljes körű üvegezési munkák, javítás
 - hőszigetelt üveg készítés
 - üveg és tükör megmunkálás
KÉPKERETEZÉS
 9735 Csepreg, Sallai u. 7.
06 30/237 0362

TÜZIFA +36 30/9372 128
ÉRTÉKESÍTÉS
FÜRÉSZELT ÉS HASÍTOTT MÉTERFA
 földmunka +3630/937-2128
 +3630/425-8905
tölgy, akác
Ömlesztett köbméter
 25 - 33 cm méretben
VÁLLALJUK:
 - ÁRkok ÁSÁSÁT, TISZTÍTÁSÁT
 - ALAPOK ÁSÁSÁT
 - TEREPRENDEZÉST
 - EGYÉB FÖLDMUNKÁKAT
 - GÖDÖRFURÁS
 Schmidt Bt., Sopronhorpács, Dózsa Gy. u. 18.

- Ön szerint milyen fejlesztésekre lesz lehetőség a városnak a jövőben?

- A 2014-2020 európai uniós fejlesztési időszakban számos forrás érkezik a településre, de ehhez konkrét elképzelések szükségesek. A tervek között szerepel az alsóvárosi, felsővárosi és az Attila utcai parkok fejlesztése,

intézményeink energia korszerűsítése. A belterületi utak és járdák mellett, lehetőség van mezőgazdasági utak és a szőlőhegyre vezető út rendbetételére. A munkahelyteremtés mellett egyik kitörési pontja lehet a városnak a sport és horgászturizmus fejlesztése. Kastélyaink gasztró-turisztikai jellegű hasznosítása ha-

talmas lehetőséget rejt a város és a tulajdonosok számára egyaránt. A helyi egyesületeinkkel történő fejlesztési elképzeléseink megvalósítása szükséges, hiszen mint stratégiai partnerként vehetnek részt majd egy-egy fejlesztés sikeres kivitelezésében.

yde

Csepreg Feszt 2014

Minden évben kíváncsisággal ötvözött várakozással tekintenek az érdeklődők az immár hagyományos háromnapos rendezvénysorozat elé. Milyen értékes új elemekkel gyarapodik a Nádasdy Anna és Zrínyi (VI.) Miklós esküvőjét megelevenítő történelmi játék? Szerencsére mindig sikerül zenével, dallal, tánccal, lovagi bemutatókkal szórakoztató és látványos módon közelebb hozni a kort. E célt szolgálta többek között a Petőfi Sándor Művelődési Házban pénteken, illetve szombaton megnyitott két kiállítás, amelyen korabeli nemesi és esküvői viseleteket, illetve a Téli Porcelánbabaklub barokk esküvőt bemutató anyagát tekinthették meg az érdeklődők. Örömteli az első kiállítás csepregi vonatkozása, hiszen a gyönyörű viseletek között megcsodálhattuk Tompa Nelly leendő színházi jelmeztervező díjazott munkáját, valamint mesterének, Bukvai Albertnének alkotásait. A Városi Könyvtár termében egy harmadik, a város ifjúságának kulturális tevékenységét színvonalasan reprezentáló kiállítást is megtekinthettünk, ami a „mi világunk” címmel a színháztárs és drámatáboros tanulók alkotásából állt össze. A megnyitón a zenei tábor tagjai szerepeltek nagy sikerrel.

A pénteki, gyermekeknek szánt szabadtéri rendezvények után, egy újabb sikeres csepregi művészeti csoport, a Csepregi Nyugdíjas Énekar mutatta be az országos megmérettetésen aranyérmert nyert műsorát. Sikert aratott a Répce Citerabarátok Körének fellépése is. Az esti program Leblanc Győző és Tóth Éva operettgáláját, valamint a Big Box zenéjét kínálta. A zenés, táncos választék egyébként a második napon, a történelmi esküvő napján is minden igényt kielégített, változatos volt. Ezt tetézte a harmadik napon megrendezett nemzetközi fúvós találkozó, amelyről, a szüreti felvonulásról szóló tudósításban számol be lapunk.

A hagyományoknak megfelelően a Farkas Sándor Egylet tagjai voltak az esküvői szertartás, a reneszánsz tánc és az egész ünnepség megjelenítői. A hölgyek az előző esti hangos boszorkány szertartással is szórakoztatták a nézőket. A Farkas Sándor Egylet hatalmas energiákkal szolgálja közönségét, mindent megtesz a hagyományok felélesztéséért. Évről évre nagyszerű partner ebben a Petőfi Sándor Művelődési – Sportház és Könyvtár vezetője, összes dolgozója. A Csepreg Feszt olyan közönség- és turistacsalogató hagyománnyá válik, aminek folytatását, lehetőségeinek bővítését, a jövőendő városvezetés is szívügyének tekintheti.

Sárváry Zoltán

Csepregi szüret

Szeptember harmadik hétfőjén, a Csepreg Feszt zárónapján megrendezésre került az immár hagyományos szüreti felvonulás, ami a fesztivál egyik legvidámabb színelője. A Deák utcai sportpályán szép számban gyülekeztek a szüreti fel-

ahol a terem a szabad tér után kicsinek bizonyult. Csepreg Város Fúvózenekarának köszöntő műsora után Mosonmagyaróvárról a Kühne Koncertfúvózenekar és mazzorettcsoport, Ausztriából Musikverein „Edelserpentin” Bernstein fúvósai



nulásra készülők. Zenekarok kíséretében az első pihenő Horváth Józsefnél volt. A család frissítővel és almával kínálta a felvonulókat. A szabadtéri színpadon eközben a Lunah és az Abrakadabra hasztáncosok szórakoztatták a Promenádon várakozó közönséget. A több kilométeres kör után a felvonulók a Fő terere érkeztek, ahol a helyi fúvóscsapat köszöntött minden résztvevőt. A hazai tűzoltók meglepetésre ízelítőt is mutattak be korabeli tűzoltókocsival, provokálva a gyülekező sötét felhőket. Miután a boros gazdák megkapták az engedélyt a szüretre, elkezdődött a fúvóstalálkozó. Bár az elején az „igazi eső” is megérkezett, és emiatt a művelődési házban folytatódott a ceremónia fúvóspárbajjal,

zenéjét élvezte a közönség. A Promenádnál a Mosoly Tánccsoport, Barasits Edina vezetésével a Mosoly udvarban várta az érdeklődőket. Színes produkcióikkal mindenkit elkápráztattak. A rendezvény zárására az idő is kiderült. A Big Mouse Band így szabadtéri táncra várta a közönséget, majd az este utolsó fellépője a kőszegi Be-Jó tüzés tánca volt. Akik kilátogattak idén sem csalódhattak a programok színességében, aki pedig otthon maradt, az talán jövőre kilátogat, hogy ő is része lehessen ennek a színes forgatagnak.

SulicsBogi

További képek a www.repcevidek.hu weboldalon

www.repcevidek.hu

ONLINE IS OLVASHATÓ!

24 hónapon belül teljesen új hasznájmű palettal EZEN KÍVÜL 8 ÚJ FORD HASZONGÉPJÁRMŰ!
 Minden szakma talál nálunk egy számára megfelelő modellt!

Strauss Autószalon
 9700 Szombathely, Zanati u. 58. · Tel.: +36 94/512-860
 E-mail: info@strauss.hu · www.strauss.hu

Farkas Zsolt Ford Hasznongépjármű specialista tájékoztatja Önt szívesen a modellekről, árakról és finanszírozási lehetőségekről!

• Répceszentgyörgy

Közösségi tér avatőünnepség

Szeptember 13-án /szombaton/ adtuk át rendeltetésének az új létesítményt, amely bizom benne, hogy nem csak nagyobb rendezvények alkalmával fog benépesedni, hanem családi és baráti rendezvények alkalmával is.



A közösségi rendezvények egy település erejét mutatják meg, ez azonban csakis egységben létezhet, hisz ünnepelni csak azok tudnak igazán, akik az év többi napján is együttműködnek. Ehhez pedig együtt kell meglátni és elvégezni a feladatokat.

A beruházás pályázat segítségével valósult meg. Az új építmény teljes bekerülési költsége: 13.340.906.- Ft. Az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap által nyújtott támogatás összege: 7.754.089.- Ft. Az ünnepen részt vett Ágh Péter Országgyűlési képviselő. Az új épületet Pécsinger Éva Lelkészsasszony, és Dóka Ferenc Plébános Úr áldották meg. A színvonalas délutáni műsorok után, zenés buli szórakoztatta a résztvevőket.

Gróf Istvánné polgármester

További képek a www.repcevidek.hu weboldalon

Sajtóskáliai kirándulása

Az eddigi évekhez hasonlóan, idén ősszel is két kirándulást szervezett a sajtóskáli önkormányzat képviselő-testülete a falu lakóinak.

Az első kirándulás úti célja a Bábolnai Nemzetközi Gazdanapok rendezvény volt. Az útra kelők így nagyrészt mezőgazdászok voltak. A sok eső miatt sárral igaz meg kellett küzdeniük, mégis élményekkel, ismeretekkel gazdagodva tértek haza.

A másik kirándulásra már jóval többen jelentkeztek a falu lakói közül. Szombat hajnalban 2 busz indult útra, hogy a turistákat a Dunaka-

Sajtóskáli nézősereg közül választották ki a helyiek, így aktívan részt vehettünk mi is az előadásban. Ezután Visegrádon a Királyi Palotát tekintettük meg, majd terülj-terülj asztalkám mellett fogyaszkodhattunk kedvünkre.

A délután során az esztergomi Árpád-házi királyi palotát, a Főszékesegyházat, és az Altemplo mot tekintettük meg helyi idegenvezetéssel.

A már megtelt gyomrú vendégsereget a nap zárásaként bőséges vacsora várta a csornai Sárkány étteremben, ahol élő zene mellett mu-



nyarba vezesse, ahol szebbnél-szebb látnivaló akadt. Első megálló volt a Salamon torony. Élő dobos kíséret várta a torony lábánál a vendégeket, majd kísérték fel minket a párviadal helyszínére. A királyt, és királynőt, udvari bolondot a

tathatták meg a sajtóskáliaiak, hogy tudnak igazán mulatni.

A jó időnek, és a kellemes hangulatnak köszönhetően felejthetetlen marad ez a nap minden résztvevő számára. **BB.**

ÓRIÁSI ŐSZI AKCIÓK!

A KÖRNYÉK LEGNAGYOBB GAZDABOLTJA ÉS ÉPÍTŐANYAG KERESKEDÉSÉBEN

Nemzedékekre tervezve **Leier**

STIHL MS 170 63 900 Ft helyett **54 900 Ft**
STIHL MS 211 104 000 Ft helyett **94 900 Ft**

Leier térkövek, burkolatok és kerti kiegészítők AKCIÓ-ban!

Minden, amire kertjében ősszel szükség lehet: kapálógépek, gereblyék, ásók, lombseprők, munkavédelmi ruhák!



BAUMIT Life
őszai vakolatok



POLI-FARBE
Homlokzati rendszerek

Lövő, Fő u. 170. www.gazdaboltlovo.hu
 Nyitvatartás: H - P: 7.30 - 16.00, Szo: 7.30 - 11.00 Tel./Fax: 06 99/365-154, Mobil: 06 20/9594-406

Nők az egyenlőségért, norvég jó példák bemutatása Bükön

BÜK - Norvég-magyar együttműködésben vesz részt a büki önkormányzat. Kulcsfontosságú kérdés a nők helyzete, munkavállalása, egyenjogú megítélése.

Németh Violetta fiatal büki képviselőasszony egyike lehetett annak az öt közéleti személynek, akiket januárban a Települési Önkormányzatok Országos Szövetsége (TÖOSZ) a Magyar-Norvég Kapcsolatok (MANORKA) projekt esélyegyenlőségi kísérleti programjába, azon belül is a Nők és férfiak esélyegyenlősége című munkacsomagjába beválasztott. Hasonló kiválasztás történt Norvégiában is a Norvég Helyi és Regionális Önkormányzatok Szövetsége (KS) által.

A projekt 2014. április végén, Budapesten kezdődött a TÖOSZ székházában, ahol egy workshopon a magyar és a norvég résztvevők megismerkedtek egymással. Az ülés során a magyar résztvevők betekintheztek a norvég önkormányzati rendszer sajátosságaiba, a nők és férfiak esélyegyenlőségét támogató központi intézkedésekbe. A hatékony munka érdekében a projektben résztvevő norvég és magyar települések egymással párba szerveződnek. Németh Violetta képviselő Grete Bækken Mollan Asszonyváros alpolgármester asszonyával dolgozik együtt.

A bevezető, ún. „Pilot program” keretein belül a magyar résztvevők kiutaztak Norvégiába partner településük képviselőjéhez. A három napos tanulmányúton Németh Violetta képviselő megismerkedhetett Steinkjer város Önkormányzatával és annak több önkormányzati intézményével is. Számára a leginkább feltűnő az volt, hogy a norvégok munkaügyi szervezeti, szakszervezeti szövetségei sokkal nagyobb szerepet kapnak a munkahelyeken. Valóban törekednek a foglalkoztatásban az esélyegyenlőségre, mert pl. a meglátogatott óvodában két óvó bácsi is dolgozott. Előbbre tartanak a nők munkabérének férfiakéhoz történő felzárkóztatásában is, hiszen ugyanazon bérért Magyarországon a nőknek 59 nappal többet kell dolgozni egy naptári évben, mint a férfiaknak. A norvégoknál a családon belüli munkamegosztás is kiegyensúlyozottabb. Náluk a parlamenti, közéleti pozíciók negyven százalékát nők töltik be, miközben nálunk ez a szám sokkal alacsonyabb.

A norvég tanulmányok segítségével 2014. augusztus 27-én Bükön egy konferenciát szerveztek az atipikus foglalkoztatási formákról, a GYED-en, GYES-en lévők munkába állásának segítéséről. A témában helyi előadókat, szakembereket hívtak meg, munkajogász segítségével tájékoztató kiadvány is készült. A konferencián elhangzott: szükség van a munkaadói szemléletváltásra, családbarát munkahelyi



megoldásokra, rugalmas munkaidő beosztásra, részmunkaidős lehetőségekre mind a szellemi mind a fizikai munkakörökben. Javítani kell a gyesről visszatérő kismamák munkaerőpiaci lehetőségein. A konferencián Németh Sándor polgármester örömet fejezte ki, hogy Bük ismét Norvég Alapból finanszírozott projekt részese lehet. Jelen projekt kapcsolati értéke a jövőbe is tekint, hiszen májusban adott be a város egy 90 millió forintos pályázatot, melyből a templomparkban található emlékmű és a templompark rendezése valósulhatna meg Steinkjer város norvég partneri közreműködésével.

A projektzáró rendezvényére szeptember 8-án került sor, amelyre Grete Bækken Mollan alpolgármester asszony is eljött és előadást tartott. Ezen záró konferencián Németh Sándor büki polgármester mellett Dr. Kapiller Sarolta, a Vas Megyei Körmányhivatal Kőszegi Járási Hivatal hivatalvezető asszonya is köszöntötte a megjelenteket és örömet fejezte ki, hogy Norvégiát tekintik a példaképnek. Hangsúlyozta, hogy fontos a nőknél, hogy a munka és a gyermekvállalás összhangban legyen. Grete Bækken Mollan alpolgármester asszony előadásából megtudhattuk, hogy a nők társadalmi szerepvállalása Norvégiában egy hosszú folyamat eredménye. A XIX. század végén, a XX. század

elején sok előre mutató gondolkodású nő élt Norvégiában, akik 280 ezer aláírás összegyűjtésével kiharcolták, hogy 1913-ban a nők is választó jogot kapjanak. Napjainkban Norvégiában relatív több tekintetben viszonylagos esélyegyenlőség van. Mindenki adózik, mindenkinek egyenlően kell hozzájárulni a közterherviseléshez. Az esélyegyenlőséget nagyon komolyan veszik. Nincs megkülönböztetés a nemek, a val-

tékben járul hozzá a bruttó hazai termékhez, a GDP-hez.

Mindkét büki rendezvényre Dr. Zongor Gábor a Települési Önkormányzatok Országos Szövetségeének főtitkára is ellátogatott és tájékoztatást adott a MANORKA projektről. A záró konferencia szakmai előadója Fucinné Dómer Anikó, a Vas Megyei Körmányhivatal Kőszegi Munkaügyi Kirendeltség vezetője volt, aki értékes előadásával tette színesebbé a rendezvényt. Először a járás demográfiai jellemzőit sorolta – gyermekvállalási kedv csökkenése, elöregedés, csökkenő népességszám. A munkaerőpiacon a foglalkoztatás növelése a cél. Bár csökkent a munkakeresők száma, hatékonyabban kellene összehangolni a vállalati erőforrásokat, a munkavállalók elvárásait. A GDP növeléséhez több aktív munkavállaló szükséges. A rendezvény után Grete Bækken Mollan alpolgármester asszony Németh Violetta képviselő asszony vezetésével megismerhette Bükön az óvodát, az iskolát, a művelődési központot, a templomparkot és nem utolsósorban a város norvég vendége kipróbálhatta a gyógyfürdő különböző szolgáltatásait is, amelyet hazájában is jó szívvel ajánl mindenkinek. **SZA**

lasi, etnikai hova tartozás, a nemi identitás alapján. Norvégia a jólét nem csak az olajnak köszönhető, a nők munkája ugyanolyan fontos sikertényező! A nők munkájának eredménye és az olaj azonos mér-



SZABÓ SÍRKŐ KFT.
Bő, Petőfi u. 15.
Telefon: 06 30 92 79 407
06 30 73 02 414
Tel./fax: 06 94 386 191
E-mail: szabosirko@gmail.com
web: www.szabosirko.hu

MÁRVÁNY,- GRÁNIT,- MŰKŐ,- SÍREMLÉKEK
KRIPTÁK, URNA SÍREMLÉKEK

Igény esetén telephelyünkre szállítjuk megrendelőinket!

A hét minden napján, akár hétvégén is állok rendelkezésére! Tisztelettel: Szabó Jenő kőfaragó



BÜKI IRODA ÉS BEMUTATÓKERTJI

Széles szín- és formaválasztékkal várjuk kedves ügyfeleinket bemutatókertünkben **BŐBEN**, továbbá időpontegyeztetéssel Sárváron a Pennyvel szemben!

0 km-es Fordok ismét kedvező áron a Straussnál!

Egy kedvező beszerzési lehetőség kapcsán ismét lehetőség van a szombathelyi Strauss Autószalonban magasabb kedvezményre Ford vásárlás során!

Az akció szerint szeptemberi forgalomba helyezés esetén egy Focus most 150.000 Forintra alacsonyabb áron vihető el, akár egy héten belül az autószalonból! Hasonló kedvezmény érvényesíthető négy Ford Fiestára, egy Ford C-MAX-ra és egy Ford Kugára, a haszongépjárművek közül kettő Rangerre és Transitrá, egy Fiesta Van-re.



Minden gépjármű 2014-es modell, km-futásuk 0! Ha még ennél is kedvezőbb áron szeretne egy Fordhoz jutni, az autószalon széles testautó kínálatából választhat!

Farkas Zsolt és Wappel Tamás szeretettel meghívják Önt egy teszvezetésre, és bemutatják Önnek ezen autóikat!

(x)

www.repcevidek.hu

ONLINE IS OLVASHATÓ!

REPCÉVIDÉK

REPCÉVIDÉK

REPCÉVIDÉK

REPCÉVIDÉK

REPCÉVIDÉK

**SZERELVÉNYBOLT
SZAKONY**

AJÁNLATAINK:

- Ravak fürdőkádak, zuhanytálcák, kabinok
- Alföldi porcelán termékek, WC-k, mosdók
- Kludi, Mofém, Teka csaptelepek
- Dunafer, Vogel radiátorok
- Lemez és öntvénykazánok
- Kandallók
- Kerítésfonatok, ereszsatornák
- Betonhálók, betonvasak, zártszelvények
- Réz, ötrétegű, szénacél csövek és idomok

ELÉRHETŐSÉG:
9474 Szakony, Fő utca 108.
Tel.: 06-99/368-291

Nyitvatartás:
h-p: 7.30-17.00, sz: 8.00-13.00

BRAND
10
KÖRÖK

95. születésnap

Kilencvenötödik születésnapja alkalmából köszöntöttük Simaság legidősebb polgárát, Reichardt Jánost, mindenki „Jani bácsiját”.

Udvardy Zita jegyző asszony kormánynk szép gesztusát tolmácsolta az ünnepelt felé és egy, a Miniszterelnök Úr által aláírt emléklapot nyújtott át. Molnár László polgármester Úr a képviselőtestület nevében mondott szép köszöntőt, majd átadta az ajándékokat. A meghitt ünnepen részt vett Szabó Miklós plébános is. Jani bácsi meghatóan köszönte a megemlékezést, majd nagy szeretettel mesélt életútjáról, kitérve a számára legfontosabbnak tartott értékekre, a vallásra, a családra és a munka dicséreté-



re. Kérdésünkre, hogy mi a hosszú élet titka, azt válaszolta, hogy nincs titok, talán csak annyi, hogy korábbi tevékenységeiket a nyugdíjas-kor beköszöntével ne hagyjuk abba. Jani bácsi ma is aktív, kertészkedik, kedves növényei és virágai között mútatja napjait. A családot három leánya, két unokája és három dédunokája jeleníti meg számára, ők veszik körül nagy-nagy szeretettel.

Erőt, egészséget kívánunk, hogy még további hosszú éveket tölthessen el szerettei körében! Isten éltesse Jani bácsit!

Haller Erzsébet

Simaság Község Önkormányzata egészségre nevelő és szemléletformáló életmód programja

Simaság Község Önkormányzata a TÁMOP-6.1.2-11/1-2012-1092. azonosító számú projekt keretében 9 909 990 Ft vissza nem térítendő támogatást nyert el egészségre nevelő és szemléletformáló programok szervezésére és megvalósítására.

A pályázat célja az volt, hogy a település mind a ifjabb korosztály, mind a családok egészségének szemléletformáló életmódjához hozzájárul-

jon, illetve elősegítse az idősebb korúak egészségmegőrzését is. Számos élménnyel gazdagodtak azok, akik résztvettek az eseményeken. A lakosok elméleti foglalkozások keretében ismeretterjesztő előadást hallgattak, tanácsadásokon kiscsoportos formában személyre szabott instrukciókat kaptak

az életmódváltással kapcsolatban, klubfoglalkozás-sorozatok keretében pedig az egészséges életmód és táplálkozás témakörben hasznos ismeretekkel gazdagodtak. Az egészségüket óvó és ar-



ra figyelmet fordító érdeklődők részt vehettek egészségügyi állapotfelméréseken, ahol reális képet kaptak testi kondíciójukról, illetve az egészségüket veszélyeztető tényezőkről. A simaságiak aktivizálták magukat a sportversenyeken, a gya-

logtúrákon, és mozoghattak az Egészséghez színes, minden korosztály érdeklődésére számot tartó interaktív rendezvényein, eseményein.

A pályázat egésze eredményesen szolgálta a simasági lakosok testi és lelki megújulását, egészségét és szemléletváltását.

G.A.

**ÖRÖKÖS
SÍLÓ/ÓZ
ÉS
VÍZMELEGESÍTŐ**

KORLÁTLAN
ADATFORGALMÚ
INTERNET

már
2.490 Ft-tól

+36-30/768-2873,
+36-94/777-001
info@microweb.hu

9730 Kőszeg, Rákóczi F. u. 16.
9970 Szentgotthárd, Kossuth L. u. 64.

Tormásliget, Szakony,
Bük és Csepreg környékén!

A tájékoztatás nem teljeskörű. Részletekről érdeklődjön a fenti elérhetőségeken.
*2 éves hűségkövetéssel, egyeztetni 9.990 Ft-os telepítési díj mellett.

Családi nap a csepregi Répcevölgye Vadásztársaságnál

Szeptember 20-án az éves közgyűlés megtartása után a hagyományokhoz híven „családi” napot tartottak a Vadásztársaság tagjai. Ilyenkor a feleségeket és hozzátartozókat is meghívják, együtt töltik a délutánt.



A rendezvénynek ismét Tömörd adott helyet a szépen kialakított Faluházban. Kihasználva a hely adta lehetőségeket helyben készített langallóval várták az érkezőket, de a vaddisznó pörkölt is kínálta magát.

Az ételek fogyasztása közben csepregi borokat is kóstolhattak. A hölgyeket egy szál rózsával is köszöntötték. A csepregi mazsorették szórakoztatták a vendégeket, de a jó zene sem maradt el. Délután ijátszat, lövészeti, vadász-kutya ügyességi bemutató is volt. Természetesen a baráti beszélgetésekre is sor került. A jó hangulatú nap után a Vadásztársaság tagjai sikeres vadászatot kívánva búcsúztak el egymástól.

Horváthné Pados Teréz

15 szál gyertya a Termál Gyógykemping szülinapi tortáján

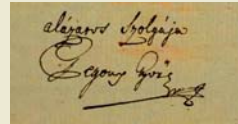
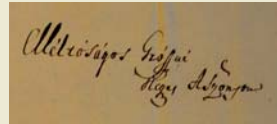
Idén ősszel ünnepli tizenötödik születésnapját Bükfürdő egyik gyöngyszeme, a Termál Gyógykemping. A páratlan szépségű természeti környezetben fekvő, közvetlenül a Bükfürdő Gyógy- és Élménycentrum fürdőjével összekapcsolt létesítmény 1999 szeptembere óta fogadja a kempingezés szerelmeseit. A 15 év alatt közel 140 ezer vendég közel 1 millió vendégéjszakát töltött el a kemping árnyas fái alatt, amely kiemelkedő eredménynek számít.

A jubileum alkalmából szeptember 12-én és 13-án a kemping vendégeit reggeltől estig színes, szórakoztató programokkal: reggeli fűvös ébresztővel, kirakodó vásárral, néptánc bemutatóval, íjászkodással,

csapatépítő közösségi játékokkal várták. Az ünnepélyes megnyitót követően az érdeklődők csatlakozhattak a Thai Chi mozgás meditációhoz, megismerkedhettek a tibeti hangterápiával és egy páratlan masszázshow keretein belül a fürdőben elérhető szinte valamennyi masszázstíjjal. Az esti órákban a vendégek élőzenével kísért vacsorán kóstolhatták meg a magyar konyha kiváló fogásait. Aki pedig még több szórakozási lehetőségre vágyott, az megtekinthette a tűzsonglőrök látványos bemutatóját, kipróbálhatta szerencsését a BINGO játékokban, sőt a születésnapi tortát is megkóstolhatta és jubileumi emléklapok készíthetett.

LV

Kétszáz éves levelek a csepregi uradalomból 19.



„Méltóságos Grófné Kegyes Asszonyom” megszólítással a felváltva több birtokán lakó özvegy Daruvári Jankovich Jánosné gróf Tolnai Festetics Alojzia (1765 – 1813) számára írta a sorozatunkban bemutatott, eddig ismeretlen levelet a csepregi tisztartója, „alázatos szolgálója, Pegony György.” – A grófnő (nem grófné) a férje halálától, 1799 végétől kezdve a nevelt fia, Izidor nagykőrűségének eléréséig, 1813 elejéig kezelte a csepregi uradalmat. (A leveleket az Országos Levéltár őrzi: MOL P 234, 56. cs.)

1811. május 22.

Sopronból négy kőmíves legén ígérkezett volt, hogy Slavóniában lennemen, azokat Hornik kotsis által le küldöm, a májert is hozzájuk adtam, hogy vissza jövet a kotsis ne legyen maga. A gyaput a zsidonak által adtam, itt is nagyot tasztolt rajtukahimlő, nem lesz több, amint az ide mellékezt Specificatio mutattya 6390db. ennek az árából vagyon most 22.000 fl. az itt való Cassában, mint hogy ezen pénzre szükségünk nem leszen, Méltóságának kegyes rendelkezésére alázatosan ki kérem. Neuverth Zsido küldött 7. hordó bort, és egy hordó Silvoriumot, tegnapra érkeztek meg véle a szekerek. A kőszegi Áts mester most rakattya fell a Kastélban a stukatur gerendákat, úgy remélnem hogy a Kőmívesek, jövő Holnapnak elein hozzá kezhetnek ismét munkájokhoz. Soproni Lakatos már itt dolgozik, és az alsó tractusban a teli ablakramákat, és Salugatereket meg pántlozza.

Balogh Jánosné Horváth Terézia muzeológus, Budapest

a cikk folytatása a www.repcevidek.hu weboldalon

Tanfolyam indul: **STUBÁN AUTÓSISKOLA**
 Október 13.
 Csepreg 16.30 óra
 Művelődési Ház
 Bük 17.00 óra
 Dr. Horváth Tibor u. 56. Tel: 06/20-457-5711
www.stubanautosiskola.hu

www.repcevidek.hu

BÚTORHÁZ Fiore
www.fiorebutor.hu
 Szombathely, Körömdi u. 89. (Citroën salon helyén), Tel.: 0620/275-1818
 Nyitva tartás: H–P: 9.00–17.30, Szo: 9.00–12.30
 Egyedi bútorok készítését is vállaljuk!

Konyhabútorok 49.900Ft-tól
Fürdőszoba bútorok 7.000 Ft-tól
Étkező garnitúrák 42.900 Ft-tól
Kanapék 36.900 Ft-tól
Gardróbszekrények 42.700Ft-tól
Székrenyisor 57.900Ft-tól
Nappali szekrényesorok 45.800Ft-tól

Térelválasztók 17.400Ft-tól
Előszobafalak 15.700Ft-tól
Panka gyerekheverő 24.100 Ft 18.500 Ft
Rugós fr.ágyak 46.900Ft-tól

Az alkció október 31-ig, illetve a készlet erejéig tart! Részletekről érdeklődjön üzletünkben! A képek illusztrációk!

• Nagygeresd

Fogathajtás

A 2014. augusztus 20-án megrendezett 6. Nagygeresdi Kettesfogathajtó Verseny eredményei: Kétfordulós akadályhajtás összevetéssel: 1. hely: Geröly Tibor, 2. hely: Lebics István, 3. hely: Varga Szilárd • Vadászahajtás: 1. hely: Lebics István, 2. hely: Szalai Gábor, 3. hely: Bíró Attila.

A délelőtti többször eleredő eső szerencsére hamar elvonult, délutánra szép napos idő keletkezett, így újfent sok néző előtt zajlott a sportesemény. Az érdeklődők színvonalas, jó ver-



senyt láthattak 18 fogat részvételével. A verseny majdnem nemzetközire sikeredett, de a Szlovákiából várt három fogat a délelőtti időjárás miatt nem érkezett meg. Remélhetőleg jövőre láthatjuk őket is.

Nagygeresd önkormányzata ezúton is megköszöni mindazok munkáját, támogatását, akik részt vettek a rendezvény előkészítésében, és sikeres lebonyolításban. Köszönet a versenyzőknek, csapatoknak, akik évről-évre ellátogatnak kicsiny falunkba. Szeretettel várjuk őket jövőre is. Végül, de nem utolsó sorban köszönet illeti a tombolatárgyak felajánlóit. **(Béres Péter)**

Hogy javuljon a foglalkoztatás?

A Kőszegi és Felső-Répcementi Kistérség Foglalkoztatási Paktuma 4 térségi vállalkozást és 2 önkormányzatot partnerségbe szervezve 30 hátrányos helyzetű munkanélküli felkészítését és foglalkoztatását valósította meg a „Helyi gazdaság- és közszolgáltatás-fejlesztés hátrányos helyzetű munkanélküliek foglalkoztatásával a Kőszegi és a Felső-Répcementi Kistérség Foglalkoztatási Paktumában” című, TÁMOP-1.4.5-12/1-2012-0010 kódszámú pályázat keretében.

Kőszeg Város Önkormányzata a projekt menedzselése mellett 4 fő hátrányos helyzetű munkanélküli foglalkoztatását valósította meg a felújított Jurisics várban. Bük Város Önkormányzatán 5 új munkahelyet sikerült teremteni a pályázat keretében egyéves időtartamra, továbbá az önkormányzat alkalmazta a foglalkoztatási információs munkatársat. A csepregi székhelyű FABRIKA+2000 Kft. Iváni telephelyén létesített új feldolgozó csarnokában faipari dolgozókra volt szüksége, és a projekt keretében 5 személyt sikerült alkalmaznia. A szintén csepregi UNIRV Ipari és Kereskedelmi Kft. 2013-ban elkészült új csarnokában 10 hátrányos helyzetű munkanélkülit foglalkoztat a pályázat segítségével, köztük operátorokat, gépbeállítót és csoportvezetőt. A Kőszegi Városüzemeltető és Kommunális Szolgáltató Nonprofit Kft. munkavállalói létszámát gépkocsivezetővel, kis- és könnyűgépjárművel munkakörökkel bővítette 3 fő alkalmazása révén. A kőszegi Szárnyásép Építő és Szolgál-

tató Kft. kőműveseket és anyagbeszerzőt tudott munkába állítani. A partnerek lehetőség szerint a kötelező foglalkoztatási időszakon túl is szeretnék megtartani új munkavállalóikat.

2013 decemberében önkormányzatok, munkaügyi szervezetek, vállalkozások részvételével



paktum tapasztalatokat megosztó konferenciára került sor „Új utakon a foglalkoztatásért” címmel Kőszegen, majd 2014 áprilisában szakmai csoport tanulmányúton vett részt a Zalaszentgróti és a Vasi-Hegyhát Foglalkoztatási Paktumoknál, ahol térségünkhöz hasonlóan jelentős kihívást jelent a nehéz gazdasági helyzetű falvak, városok foglalkoztatásának bővítése.

A pályázat keretében elkészült Kőszeg Város Önkormányzatának szervezettefejlesztési dokumentációja, melyben a jelenlegi szolgáltatások, szervezeti és humán feltételek felmérését követően a szakértő javaslatokat dolgozott ki többek között a paktum menedzsmint szervezetének intézményesítésére, paktum tagok aktivizálására, vállalkozói információs pontok létrehozására, a pályorientáció és gyakorlati szakképzés továbbfejlesztésére vonatkozóan. **Paktum**

GARDEN CENTER

*Igényes környezet.
Örökzöld Kertészet*

KERTÉSZETI KIS-
ÉS NAGYKERESKEDÉS

örökzöld
KERTÉSZET

SZOMBATHELYEN
a Rumi út és a körgyűrű lámpás kereszteződésénél

Ültessen most!
A régió legnagyobb választéka!

• Gyümölcsfák • Bogyósok • Szőlők

A HÉT MINDEN NAPJÁN NYITVA!

www.orkzold.hu Ingyenes szaktanácsadás!
facebook.com/orkzold

CREATON
A TETŐCSERÉP

**KERÁMIA
TETŐCSERÉPEK!**

Természetes anyagok,
természetes szépség

TERMÉSZETESEN TARTÓSAN!

Válasszon a természet színeiből!

téglaavörös rézvörös borvörös barna

A Creaton legkeresettebb modelljei, az engóbozott **BALANCE** és **RAPIDO** kerámia tetőcserepek **VÖRÖS** színekben most egységes áron!

-7%

Akció: 2014. október 24-ig érvényes!
Részletekről érdeklődjön a kereskedésünkben!

9700 Szombathely, Jávor u. 18.
- 94/511-976 - 30/2511-420
- Nyitva: H-P: 7:30-16:30, Szo: 8:00 - 12:00
info@melir.hu - www.melir.hu

MELIR
Építőanyag kereskedés

„Azt írta az újság”

Az I. világháború kezdete településeinken I.

A Soproni Napló – Sopronmegye egyesült napilap 100 éves számai segítségével idézzük fel a megyeszékhelyen és a településeinken uralkodó hangulatot.

1914. július 28. kedd, a címlapon: „A háború

Az egész monarchián át száguldó tűzként futott végig a háború híre... A fővárosban egész éjjel lelkes tüntetés volt... A nép örömmámorban úszik...

A hangulat Sopronban

Tegnapelőtt este, amikor a Soproni Napló kiünkiadásából először értesült a közönség a háború híreről, [ténylegesen akkor a mozgósítás történt meg, a hadüzenetre júl. 28-án került sor] a Várkerület egyszerre megnépesült, s az utcán fel, s alá hömpölygő tömeg lelkesen éllette a királyt és a háborút... A tüntetés olyan mérvet öltött, hogy a készenlében tartott rendőrség kivonult és a tüntetőket szétszórta...

Sopronban most csöndesek az utcák, csak a pályaudvaron van nagy élénkség, és amikor egy-egy vonat keresztül fut, óriási lelkesedés és éljenzés kíséri a tova robogó kocsikat.

Itt ott sírdogál egy-egy asszony, aki fiát vagy urát félti. Asszonyi szívek remegnek és csodálkozva tekintenek a férfiak elszánt arcába, akik már nem győzik bevárni a nagy pillanatot, amikor útni fog a leszámolás órája.”

A 3. oldalon: „Hirdetmény

...Ő Felsője a népfelkelőknek [a 3 évi kötelező szolgálat helyett] 1 évet katonáskodtak, de háború esetén őket is mozgósították] a honvédelem érdekei által megkövetelt mérvben való felhívását elrendelte.

A vármegye, illetve a járás területéről a népfelkelésre kötelezettek közül egyelőre csak azok kötelesek bevonulni, akik behívó jegyet kapnak...” [Ök a 18. gyalogezredben teljesítették a katonai szolgálatot.]

Válogatta: **Sági Ferenc**

A cikk folytatása
www.repcevidek.hu weboldalon

Tök Jó Nap Zsirán

2006 óta minden évben megrendezésre kerül Zsirán a Tök Jó Nap. Községünk a Napnyugat Turisztikai Egyesület tagja és pályázatot nyújtott be az Alpokalja-Ikva mente Leader Egyesület által kiírt pályázati kiírásokra, Kerékpáros pihenőhelyek fejlesztése az Alpokalján címen. Ez a pályázat tette lehetővé, hogy az előző évekhez képest több program valósuljon meg a rendezvényen.

Az idei program főzőversennyel kezdődött, ahol a nyolc induló csapat bográcsai-ban finomabbnál finomabb ételek rotogtak. 10 órától kerékpárversenyt rendeztünk. Mindenkiné a neve, -aki teljesítette a távo-, bekerült egy kosárba, amelyből 14 órakor ki-sorsoltuk annak a szerencsés indulónak a nevét, aki egy kerékpárt nyert.

13 órától a zsúri asztalára kerültek az elkészült ételek, majd a közönség is megkóstolhatta a finomságokat.

Közben a helyi nyugdíjasok meghívására megérkeztek Révfülöpről a nyugdíjas klub tagjai. Szívélyes vendéglátásban részesültek, ebéd és közös délutáni programok keretében.

14 órától lehetett kézműveskedni, lovalogni, versenyeztek egymással a falubeli

háziasszonyok által sültöt sütemények.

Később a Varnyú Country együttes adott fantasztikus műsort, majd néptáncoltunk egyet. Vetélkedtek a Tökösök a töketlenek ellen, azaz a nők a férfiak ellen.

A helyi ízek asztalánál a tájegységre jellemző ételeket kóstolhattak a vendégek. „Kamra-tombolat” tartottunk, ahol szintén a helyi lakosok által felajánlott ajándékokat



– elsősorban házilag készített lekvárokat, szörpöket, zöldségféléket – sorsoltuk ki.

A sötétség beálltával a kézműves foglalkozáson készített lámpásokkal felvonulást tartottunk a kisebbeknek, majd 20.30-kor máglyát gyújtottunk. Végül utcabállal zártuk a napot. Reméljük, hogy aki eljött, az nagyon jól érezte magát. Reméljük, jövőre megismételhetjük!

N.P.K.

Meghűlés, nátha megelőzése, kezelése az óvodás gyermekek esetében



A gyerekek immunrendszere a hűvösebb hónapokban komoly munkán ak van kitéve, ha nem erősítjük tudatosan, akkor a megfázást, náthát okozó kórokozók könnyebben megtelepedhetnek és felszaporodhatnak. Ezért érdemes odafigyelni gyermekeink védekező rendszerére. Az évenkénti meghűlések számát csökkenthetjük, ha megfelelő természetes forrásból származó vitaminokkal látjuk el a gyermekeket. (nyers zöldségek, gyümölcsök, gabona stb.)

Három fontos tényező van, amelyek együttműködve légúti betegségeket okozhat. Az első a levegő szennyeződésének fokozódása, a második a táplálkozás hiányosságai keresendő, a harmadik a helytelen antibiotikum használat miatt megerősödött légúti kórokozók elszaporodása az óvodás gyerekek között.

Az óvodai csoportokban gyakran eluralkodó hurutos betegségeket ellen a leghatékonyabb a jó természetes immunitás és a higiénés szabályok szigorú betartása. Ah eteken át tartó köhögés és nátha komplex betegség. Az egészségesek közé visszajönnek olyan gyerekek, akik félig-meddig meggyógyulva kórokozókat hordoznak az orrvádékukban, ezek a kórokozók köhögés, tüszentés révén bekerülnek a levegőbe, piszkos kézzel a játékokra és így tovább adják a fertőzés lehetőségét társaiknak.

A megfázásnak nevezett banális náthát vírusok okozzák, amelyek úgy tudnak megtelepedni az orrjáratokban, hogy a meghűlés csökkenti a nyálkahártya védelmi rendszerét. Normál körülmények között az orr megszűri, megnedvesíti és megmelegíti a belélegzett levegőt. A náthás gyerek orra bedugul, szájon át lélegzik és előfordul, hogy torka kicsit piros lesz. A náthás gyereket nem célszerű közösségbe vinni, néhány napos otthoni ápolással hamar meggyógyul és nem veszélyeztetni társait. Az óvodában és otthon minél előbb tanítsuk meg a gyereket hatékonyan orrot fújni, utána alaposan kezdet mosni. Figyeljünk oda és ellenőrizzük, hogy a használt zsebkendőt a gyermek dobja el a szemetesbe. Megfázáskor nem lehet eléggé hangsúlyozni, hogy az időben elkezdett kezeléssel (orrcsepp, orrspray, köptető, Calcium + C-vitamin, bő folyadék) megakadályozható a komolyabb betegségek kialakulása. A gyermekek meghűlését leginkább a meleg helyiségből a hidegbe való kirohangálás okozzák, a kórokozók csak erre várnak. Abő folyadékfogyasztás fontos a szervezet számára, mivel a mérgeanyagok az izzadság és vizelet útján távoznak el a szervezetből. (Ajánlott napi 1,5 – 2 liter.) Lehetőség szerint a szülők vigyék gyermekeiket sóbarlangba (sószobába), nagyon tisztítja a légutakat! Ha néhány napot otthon töltve mindezeket megtesszük, odafigyelünk, hogy a gyermek bőségesen kapjon vitaminokat, zöldségfélékeket, gyógyteákat, natúr gyümölcsleveket, akkor az eredmény nem marad el. Így a szövődmények megelőzhetők, a nátha gyorsan elmúlik, és a gyermek nem fertőzi meg óvodás csoporttársait sem.



Pirosné Maróthi Gabriella, Óvoda pedagógus, szakmai vezető





Gyógyszertár

Készlet és ügyelet a térségben

Sanítás

Bük, Eötvös u. 6. Tel.: 94/558-399

Szt. Péter

Sajtoskál, Rákóczi u. 40.
Tel.: 94/388-168

Üdvözítő

Csepreg, Kossuth u. 4.
Tel.: 94/565-048

(Készlet esetén, ha a becsengetés után a gyógyszerész nem jön ki, fel kell hívni telefonon, s a bejelentkezést követően 25 percen belül jelentkezni fog.)

06. Üdvözítő	17-20.00 készlet
07. Üdvözítő	17-20.00 készlet
08. Üdvözítő	17-20.00 készlet
09. Üdvözítő	17-20.00 készlet
10. Üdvözítő	17-20.00 készlet
11. Sanítás	9-13.00 NYITVA
12. Üdvözítő	9-14.00 ügyelet
13. Szt. Péter	17-20.00 készlet
14. Szt. Péter	17-20.00 készlet
15. Szt. Péter	17-20.00 készlet
16. Szt. Péter	17-20.00 készlet
17. Szt. Péter	17-20.00 készlet
18. Szt. Péter	17-20.00 készlet
19. Szt. Péter	9-14.00 ügyelet
20. Sanítás	17-20.00 készlet
21. Sanítás	17-20.00 készlet
22. Sanítás	17-20.00 készlet
23. Sanítás	9-14.00 ügyelet
24. Sanítás	9-13.00 NYITVA
25. Sanítás	9-13.00 NYITVA
26. Sanítás	9-14.00 ügyelet
27. Üdvözítő	17-20.00 készlet
28. Üdvözítő	17-20.00 készlet
29. Üdvözítő	17-20.00 készlet
30. Üdvözítő	17-20.00 készlet
31. Üdvözítő	17-20.00 készlet

október

repcevidék

www.repcevidek.hu

ONLINE IS OLVASHATÓ!

PROGRAMAJÁNLÓ

Szeptember 19 – október 11-ig Csepregen, a Petőfi Sándor Művelődési-, Sportház és Könyvtár kiállítótermében: Reneszánsz ruhák és ruhatervek, illetve a Táti Baba Klub: Porcelán babák – Barokk esküvő – kiállítás. Díjtalanul megtekinthető az intézmény nyitvatartási ideje alatt.



Október 11-13. Sopronban, a Liszt – Központban: VII. Vasútművelődési kiállítás.

Október 12-én: A Magyar Fürdő-kultúra Napja Bükfürdőn: 13.30 ó. Magyar néptáncműsor az 5. sz. mendencénél.

Október 13 – 19. Országos Könyvtári Napok rendezvényei Bükön, Csepregen és Sajtoskálon is. Részletek a plakátokon és honlapokon olvashatók

Október 19-én, vasárnap 11 ó. Bükön a Sportcsarnokban: Bükki TK – Győri Elektromos VSK – NB I-es asztalitenisz mérkőzés.

Központi orvosi ügyelet

• Ügyelet hétköznap 16.00-7.00-ig • Pénteken 13.00-7.00-ig • Hétfőn, ünnepnapokon: 7.00-7.00-ig • Telefon: 94/358/558
• Bük, Eötvös u. 2/a. (a mentőállomás mellett)

Október 6. Hétfő Dr. Szilasi Imre, 7. Kedd Dr. Nagy Mária, 8. Szerda Dr. Szilasi Imre 23 óra, 9. Csütörtök Dr. Bence Zsolt, 10. Péntek Dr. Földi Sándor, 11. Szombat Dr. Petro Andor, 12. Vasárnap Dr. Szilasi Imre, 13. Hétfő Dr. Szilasi Imre, 14. Kedd Dr. Bencsik István, 15. Szerda Dr. Szilasi Imre, 16. Csütörtök Dr. Bencsik István, 17. Péntek Dr. Földi Sándor, 18. Szombat Dr. Müller András, 19. Vasárnap Dr. Petro Andor, 20. Hétfő Dr. Szirmai László, 21. Kedd Dr. Bencsik István, 22. Szerda Dr. Szilasi Imre, 23. Csütörtök Dr. Földi Sándor, 24. Péntek Dr. Müller András, 27. Hétfő Dr. Szirmai László, 28. Kedd Dr. Nagy Gábor, 29. Szerda Dr. Petro Andor, 30. Csütörtök Dr. Földi Sándor, 31. Péntek Dr. Müller András



Október 23-án településeinken: Megemlékezések a nemzeti ünnep alkalmából. Részletek a plakátokon és honlapokon olvashatók.

Október 23-án, csütörtökön 13.30 ó. A Bükfürdői Gyógy- és Élmenycentrumban: Csepreg Város Fúvószenekara térszenéje.



Október 24-én: Őszi túra Csepreg – Tömörd – Csepreg útvonalon.

Október 24-én: A Bükfürdői Gyógy- és Élmenycentrumban: Éjszakai fürdőzés – a „Két szoknya – egy nadrág” operett dallamaival, stb.

Október 25 – 26. Kőszegen: Orsolya napi vásár, Sárváron: Simon-Júdas vásár.



November 7-én, pénteken: Márton napi zarándoklat Horvátzsidányból Olmódra lampionnal.

November 9-én, vasárnap 15 ó. Csepregen, a Petőfi Sándor Művelődési-, Sportház és Könyvtár színháztermében: A Csepregi Nyugdíjas Énekar műsora.

A részletek olvashatók a plakátokon, továbbá a www.bukmsk.hu, www.visitbuk.hu, www.bukfurdo.hu, www.csepregikultura.hu, www.utiro.hu, www.turizmus.sopron.hu, www.horvatzsidany.hu, www.koszeg.hu és a www.sarvar.hu honlapokon.

A rendezvények a műsorváltásért jogdíj mentesülnek

VAS-MŰSZAKI ÜZLET

Csepreg, Széchenyi tér 14.
Tel.: 06 94/365 014

PÓCZA KERESKEDŐHÁZ

Bük, Széchenyi u. 2.
Tel.: 06 94/358 802



STIHL AKCIÓ! Motorfűrészek, szegélynyírók, sövényvágók, lombfúvó-szívók széles választékban, AKCIÓS árakon!



Motorfűrész MS170 54 900,- FT

KANDALLÓK KÁLYHÁK, füstcsövek, rostélyok.



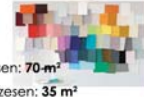
Műanyag hordók, demizonok, boros, pálinkás, csatosüvegek. széles választékban.



Festékek fémre-fára-falra kül és beltérre, akár azonnali **GÉPI SZÍNEZÉSSEL** is!

Dulux let's colour Színes mosható beltéri falfestékek AKCIÓS ÁRON!

5 L: 7020,-FT (1 L 1404,-FT, Kiadósság: 1L/14 m² összesen: 70 m²)
2,5 L: 3990,-FT (1 L 1596,-FT, Kiadósság: 1L/14 m² összesen: 35 m²)



Növényvédő szerek, tápoldatok, kerti szerszámok **Munkavédelmi szandál, cipők, bakancsok, munkaruhák védőeszközök széles választékban!**



További információ: www.poczaker.hu

KÉZI AUTÓMOSÓ, AUTÓ KÖZMETIKA

Az autója is megérdemli a megfelelő ápolást, kényeztetést.
Autó wellness: kozmetika, fürdő, pakolás.

Szolgáltatásaink:

- külső mosás
- alvázmosás
- belső takarítás
- kárpittisztítás
- polírozás
- szőnyegtisztítás

**Tompaládony, Soproni u. 7.
Tel.: 06/30 358 7279
Nyitva tartás
H-Szo.: 8.00 - 17.00-ig**



„Újra itt van a nagy csapat...”

Kettős jubileumot ünnepelt szeptember első hétvégéjén a Büki Testedzők Köre Kézilabda Szakosztálya. Tizenötödik alkalommal rendezték meg a sportcsarnokban a 3 napos Bükfürdő Kézilabda Kupát – amely 8 csapattal zajló női felkészülési kézilabda torna volt.

Még jelentősebb jubileum a Büki TK Kézilabda szakosztály megalakulásának 20. évfordulója. Bensőséges, nagy családi ünnep keretében emlékeztek az elmúlt 20 évre jelenlegi és régi játékosok, edzők, vezetők, szponzorok.

Major Gyula nyugalmazott testnevelő tanár, a szakosztály első vezetője emlékezett az elmúlt két évtized nehéz és szép eseményeire. „1994-ben elindult valami, – amikor egy volt a gondolat, együtt munkálkodott a csapat, a szakosztály érdeke volt a cél, példáulértékű volt az összefogás” – hangsúlyozta Gyuszi bácsi a részletes összefoglalóban. Megköszönte a játékosok, edzők mellett a város vezetőinek, a szponzoroknak, hogy mindig mellette álltak a lányoknak, így sikerülhetett csak, hogy bekerült a csapat az NB II. bajnokságba. Bízunk abban a már nyugdíjas, de továbbra is a kézilabdások sorsát szívén viselő vezető, hogy az eredmények birtokában továbbra is lelkes támogatók sora lesz a lányok, asszonyok mellett, hogy töretlen

lelkesedésük mellett, sikeres idényeket zárjon a csapat. Elismerte Gyuszi bácsi a lányoknak, asszonyoknak, hogy munka, család, távolság mellett vállalják a csapatjátékot, képviselik a büki színeket. Gratulált a csapattagoknak az elért eredményekhez és további sikereket kívánt.

Németh Sándor, a város polgármestere a folytonosságot emelte ki a csapat sikerének hátterében és Nagy Csaba alkotásával kívánt to-

Csóka Csaba a BTK elnöke is köszönetét fejezte ki a szakosztálynak, az őket támogatóknak, a szurkolóknak a szép eredményekért és további sok sikert kívánt. A vendégek figyelmébe ajánlotta az egyesület 3. emlékkönyvét, melyet a 20 éves jubileumra adtak ki „Húsz év ezüst keretben” címmel. A kiadvány szerkesztője Bodorkós András, aki hosszú éveken keresztül kísérte figyelemmel, fotóival a lányok mérkőzéseit. Az ő munkából készült kiállítás a sportcsarnok folyosóján eleveníti fel a kézilabda 20 éves történetének legizgalmasabb pillanatait. Az emlékkönyv a Szülőföld Kiadó gondozásában jelent meg. A kiadó képviselőjében Farkas Csaba adta át a kiadó díjait azoknak a vezetőknek, akik a szakosztály 20 éve alatt lelkiismeretes, fáradtságot nem kímélő, példaértékű munkát végeztek.

A díjazottak: Cser Csabáné, Pukler Emilné és Major Gyula.

A köszöntő szavak után következett az igazi ünneplés, amikor a csapat mindenkori tagjai, a vezetők, edzők együtt koccintottak az elmúlt szép időkre és a remélhetőleg még szebb jövőre.

Major Gyuszi bácsi által idézett sorokat gondolataikban, szívükben vitték útravalóul az est ünnepeltjei:

„Múlt és jövő közt kik közepén álltok,
S kiket ez ünnep, mint ezüst halom
Emel magasra, honnan messzi láttok,
Boldog látványt kíván nektek dalom,
Szép volt a múlt, várjon ragyogva rátok
Még szebb jövő, még dúsabb jutalom,
S ezek között, bár szerény fény gyanánt ég,
Szeretetünk is hadd legyen ajándék.”

bse



Csóka Csaba, a Büki TK elnöke, Pukler Emilné sz. Tóth Bernadett a dr. Lupo-BTK kézilabda szakosztályának korábbi technikai vezetője és Major Gyula, a dr. Lupo-BTK kézilabda szakosztályának korábbi szakosztályvezetője.

vábbi szép eredményeket a jelenlegi szakosztályvezetőnek, Szabó Róbertnek és Csóka Csabának, a BTK elnökének.

Farkas Ágnes, a Vas Megyei Kézilabda Szövetség elnöke is köszöntötte a jubiláló csapattagokat, megköszönte eddigi munkájukat és arra kérte őket, hozzák magukkal gyermekeiket is, a jövő zálogait.

HOMLOKZATI HŐSZIGETELÉS AKCIÓ!

12 cm: 1.905 Ft/m²
15 cm: 2.380 Ft/m²

REPÜLJ RA A MINŐSÉG!

AUSTROTHERM

PEAKSTON
WWW.PEAKSTON.HU

Színező vakolatok a szivárvány összes színében!

Ma kiválasztja, holnap színezheti!

foton MINŐSÉGI MŰANYAG NYÍLÁSZÁRÓK

AKCIÓ! -40% KEDVEZMÉNY!

9700 Szombathely, Jávor u. 18.
• 94/511-976 • 30/2511-420 • Nyitva: H-P: 7:30-16:30, Sz: 8:00-12:00
info@melir.hu • www.melir.hu

MELIR Építőanyag kereskedés

CSEPREGI PÉKSÉG ÜZLETE:

9735 Csepreg, Széchenyi tér 2.
9730 Kőszeg, Rákóczi u. 4.

CSEPREGI PÉKSÉG

Keresse termékeinket üzletünkben és mozgó pékárú boltjainkban!

- ☞ Kenyerek
- ☞ sós és édes péksütemények
- ☞ egyedi és különleges pékárúk

CSEPREGI PÉKSÉG

EREDICS GUMISZERVÍZ

Cím: Csepreg, Kossuth L. u. 38.
Telefon: +36 94 365 948
Mobil: +36 30 227 9432
E-mail: eredicsgumi@freemail.hu

INDÍTSON VELÜNK!

Hogy könnyen induljon! Akkumulátorok értékesítése!

UGYE TUDJA? 7°C ALATT A GUMINAK MÁR TÉL VAN!

- Személy-, és teher mezőgazdasági abroncsok
- Gumiszerelés, Centírozás
- Abroncsjavítás
- Alu,- és acélfelni javítása és forgalmazása



Kertkapu motorizáció

PROFI MUNKA, KIVÁLÓ MINŐSÉG!

-15%

KEDVEZMÉNNYEL!

INGYENES ÁRAJÁNLAT

GARÁZSKAPUK

-22%

KEDVEZMÉNNYEL!

INGYENES HELYSZINI FELMÉRÉS



„X” Kft.

KFT. SZOMBATHELY, HUNYADI ÚT 11.
WWW.XKFT.HU | INFO@XKFT.HU
06-94/501-289 | 06-20/9-222-830

Az akciók 2014. október 31.-ig érvényesek!

Márton napi vacsora a



Kemencés Csárdában

Szakony, Fő u. 79.

Szeretettel várjuk Kedves Vendégeinket
november 8-án 18:00 órakor!

Fogadó ital, és sós stangli

Kemencében sült bőséges fatálas vacsora:

- * Marton napi sült libacomb pezsgős párolt káposztával,
- * Magyaros tizasztott csülök, kemencés burgonyával
- * Uborka és paradicsom saláta
- * Házi nyújtott rétes a nagyi receptje szerint

Részvételi díj: 4900,- Ft/ fő

A jó hangulatról a Ballantines Zenekar gondoskodik.

Foglaljon asztalt rendezvényünkre, és idézze fel
a régi idők feledhetetlen ízeit!

Elérhetőségünk: Molnár-Berényi Livia
06/70 211 31 33

www.oregpitvar.hu



ÓRIÁSI ŐSZI CIPŐ VÁLASZTÉK!



Csepreg, Széchenyi tér 11., Tel.: 0620 232 4220

Nyitva tartás: H-P: 8.00 - 12.00 13.30 - 17.00

Szo.: 8.00 - 12.00 V: Zárva